

Bir sohbet

"1979 yılından bu yana Hollanda'da kamyon şoförüydüm. 2009 yılında Türkiye'ye geri döndüm. Ben Hollanda mentalitesine alıştım. Hollanda'da işler buradakinden çok daha farklı bir şekilde yürür. Orada önemli olan daha çok, vermek, almak ve de insanların kendi sorumluluklarını yüklenmesi konularıdır. Türkiye'de ise insanlar işleri hep devletten bekler. Yani ben öyle görüyorum. Hollanda'da insanlar örneğin sokağa çöp atmaya utanırlar. Bir keresinde yaşlı bir çift benden resimlerini çekmemi istemişti. Bey önce yemekte olduğu elmasını bitirmek istedi. Etrafına bakında ama elmanın çöpünü atacak bir çöp kutusu göremedi. Biraz tereddüt ettikten sonra çöpü o güzelim beyaz takım elbisesinin cebine koydu. Böyle bir şeyi Türkiye'de hiç kimse yapmaz. Çok gülmüştüm o zaman".

(Nazlı Umutoğlu'nun bir geri dönenle yapmış olduğu röportajdan alıntı.)



Tanınabilen

İnternet kullanıyor musunuz ve arada sırada Hollanda televizyon programlarını izliyor musunuz? "Veerboot naar Holland" adlı programda Fidan Ekiz, ailesi ve arkadaşlarının öykülerini anlatıyor. Büyük beklentiler içerisinde Hollanda'ya gelmişler. Yeni bir hayat kurmanın ve rüyalarını gerçekleştirmenin çok zor olduğunu görmüşler. O zor durum içinde kadınlar arasında, iyimserlik, mizah ve dayanışmanın, yaşam mücadelesinin kaçınılmaz unsurları olduğu, gerçek bir arkadaşlık bağı oluşmuş. <http://veerboot.vara.nl/Over-Veerboot-naar-Holland.9035.0.html>



Nederlands Migratie Instituut (NMI)

Hollanda Göç Enstitüsü
Catharijnesingel 50 T (0031) 30 234 29 36
Postbus 19215 F (0031) 30 230 49 32
3501 DE Utrecht remigrant@nmigratie.nl
Nederland www.nmigratie.nl

**Bilgi Hattı: Remigratie-infolijn
T (00 31) 30 236 42 45**

Hollanda'dan geri dönen Türkleri, Hollanda yasa ve uygulamaları ve Göç Yasası hakkında bilgilendirir.

Türkiye'de yaşayan dönüş yapanlara NMI'nin bedava bilgilendirme yayınıdır. Yılda iki kere yayınlanır ve www.nmigratie.nl web sitesinden de okunabilir.



TR

No. 4/Haziran 2011

Haber Bülteni

Değerli okurumuz,

Haber Bülteni'nin 4.ncü sayısıyla birlikte size merhaba diyoruz. Şu anda başta olan Hollanda hükümetinin ekonomik kısıntılara gideceğini bildiğinizi sanıyoruz. Kuruluşlar daha az ödenek alacak ya da kaldırılacaklar, sosyal düzenlemeler kısıtlanacak ve bunlara benzer durumlar göreceğiz. Bu siyasal yöntem birçok insanda çeşitli sonuçlara yol açacaktır. Kısıtlamalar NMI'nin hedef kitlesini ve dolayısıyla belki sizi de etkileyebilecektir. Geri dönüş konusunda, örneğin geri dönüş yasasında yapılması istenen değişiklikler ile ilgili sorularınız varsa, bizimle ilişki kurabilirsiniz. NMI sizler içindir. Düzenli ve iyi bir şekilde bilgileneceğinizin büyük önemi vardır.

Tjeng Hwa Tjoa
Genel Müdür
Hollanda Göç Enstitüsü

Geri dönüş yasasında değişiklikler

Geri dönüş yasasında büyük bir ihtimalle değişiklikler olacaktır. Planlamaya göre, bunlar yazdan sonra mecliste görüşülecektir. Tam olarak nelerin değişeceği şu anda açıklık kazanmış değildir. Temel yasa kaldırılacak mı? Geri dönüş uygulaması yaşı 45'ten 55'e mi çıkacak? Değişikliklerin ne zaman yürürlüğe gireceği ve bunların geri dönmüş olanlara etkisinin ne olacağı henüz bilinmemektedir. NMI sizleri bilgilendirmeye devam edecektir.

Bunu biliyor musunuz?

Bir göçmen olarak, WAO, AOW, ANW ya da geri dönüş ödeneğiniz ile Türkiye'den de (SGK) borçlanarak bir emeklilik ödeneği alabileceğinizi biliyor muydunuz? Burada söz konusu olan, Hollanda'da çalışmış olduğunuz dönemdir.

Hollanda'daki T.C. Konsolosluluğundan Hollanda'da çalışmış olduğunuz dönemi onaylatırabilirsiniz. Bunun için konsolosluga, Hollanda'da çalışmış olduğunuz yer ve zamanı gösteren belgeleri ibraz etmeniz gereklidir. Ev kadınları da borçlanarak emeklilik kazanabilirler. Bunun için kadınların Hollanda'da en son yaşamış oldukları belediyeden bir ikametgah il mühaberi (uittreksel uit het bevolkingsregister) almaları yeterlidir.

Eğer SGK'dan borçlanma yoluyla emeklilik alacaksanız, Hollanda'dan aldığınız gelir yanında Türkiye'den de bir gelir edinebileceksiniz. Ayrıca, SGK tarafından sağlık masraflarına karşı sigortalı da olacaksınız. Bu da, özellikle sadece geri dönüş ödeneği alanlar için ilginç olabilir.

Sormak istedikleriniz varsa, NMI'yi arayabilirsiniz.

Geri dönüş bilgilendirme hattı
T (0031) 30 236 42 45
remigrant@nmigratie.nl

“En çok istenen bir NMI şubesinin açılması”

Türk geri dönenler, geri dönmüş olduklarından mutlular mı? Neler iyi gitmekte, neler gitmemektedir? Amsterdam'da eğitim görmekte olan Nazlı Umutoğlu, Türkiye'ye geri dönmüş 24 ailenin görüşlerini açıkladı.



Nazlı: “Görüşmüş olduğum kişiler, geri dönmüş olmaları konusunda oldukça duygusallar. Kişiler olumlu ve toz pembe olan ilk yıldan sonra, Türkiye'de yaşamının parasal, sosyal ve ekonomik yönden çok değişik olduğunu görüyorlar. Sorduğum

sorulardan biri, kişilerin sosyal güvenlik konusunda Hollanda'dan bilgi almaya ihtiyaçları olup olmadıkları idi. Görüştüğüm kişilerin çoğu, ilk başta her şeyden haberdar olduklarını söylediler. Ancak, örneğin işletme emekliliği gibi konulara daha derince girdiğimizde, kişilerin yarısından çoğunun bunun ne olduğunu bilmediklerini gördüm. Hatta, buna hakları olup olmadıklarını ve biriktirilmiş olan emeklilik ödeneğini nasıl alacaklarını dahi bilmediklerini söyleyebilirim. Ancak, herkes NMI'nin sağladığı hizmetlerden çok mutlu. Hatta, belirtilen istekler arasında en çok Türkiye'de de bir NMI şubesinin açılması. Bu aralar NMI ile fazla ilişki kurmuyorlar, çünkü telefon etmek oldukça pahalı. Üstelik NMI'yi 'fazla rahatsız etmek' de istemiyorlarmış. Onlara geri dönüş bilgilendirme hattı'nı ve Türkiye'ye döndükten sonra da NMI'nin aranabileceğini söyledim.”

AOW ve KOB karşılaması

Eğer 65 ya da üstü yaştaysanız, SVB'den, Yaşlı Vergi Yükümlülerine sağlanan Satın Alma Gücü Karşılığı (KOB) ile ilgili bir yazı almış olmanız gerekir. 1 Haziran 2011 tarihinde KOB yürürlüğe girmiş bulunmaktadır. KOB, AOW-karşılama yardımının yerine geçmektedir. Bu nedenle AOW-karşılama yardımı, 1 Haziran 2011 tarihinden itibaren ödenmeyecektir.

KOB, Hollanda'da vergi ödeyen tüm 65 yaş ve üstündeki kişiler için geçerlidir. KOB'u almak için dünya gelirinizin en az %90'ının Hollanda vergi kapsamına girmesi gereklidir. Dünya geliri, Hollanda ve dışındaki ülkelerden almakta olduğunuz gelirler demektir. KOB'u alma ihtimali olup olmadığını bilmiyor musunuz? Gelirinizin %90'ının Hollanda'da vergi kapsamına girip girmediğini hesaplamakta güçlük



mü çekiyorsunuz? O halde, bir NMI danışmanından yardım isteyebilirsiniz. Danışmanlarımız size, eğer gerekirse, “KOB Başvuru Formu” doldurulması konusunda yardımcı olabilirler.

Geri dönüş bilgilendirme hattı:
T (0031) 30 236 42 45
remigrant@nmigratie.nl

Değişiklikleri bildirmeyi unutmayın!

Taşınacak mısınız, bankanız ya da banka hesap numaranız değişti mi, aile durumunuzda bir değişiklik var mı? Bunları NMI'ye bildirmeyi unutmayın. Bizde güncel bilgileriniz varsa, bize başvurduğunuzda size seri ve iyi bir şekilde yardımcı olabiliriz. Değişiklikleri remigrant@nmigratie.nl e-mail adresi yoluyla bize bildirebilirsiniz. Yeni verilerle birlikte eskileri de belirtmeyi unutmayın.

Haber Bülteni

NMI, bu Haber Bülteni ile ilgili görüşlerinizi öğrenmek istemektedir. Bu nedenle, bu sayı elinize geçtikten iki hafta sonra, çalışma arkadaşımız Semra Kızıl tarafından telefonla aranabilirsiniz.